

目 录

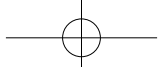
序言：英国诗歌的伟大传统 1

1. 英格兰早期民歌 2

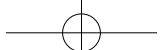
1. 日之夕矣 3
2. 主教无知 5
3. 嘉树不移 7
4. 泉边 9
5. 玫瑰伴的一夜 10
6. 西风歌 11
7. 基督圣体节赞歌 13
8. 布谷之歌 15
9. 快活的乔治·坎贝尔 17
10. 起身，去把门关上 21
11. 我见过月出 27
12. 悄悄行，遥遥车 29

2. 爱尔兰早期民歌 30

1. 乌鸦之歌 31
2. 北欧海盗恐怖 33
3. 家鹤 34
4. 莫伊王子 35
5. 夜会教堂钟 37
6. 归隐歌 39



7. 我是爱尔兰人 43
 8. 听鸟鸣而歌 45
 9. 我是拉夫特里 47
 10. 黑黑的罗萨琳 49
-
3. 英格兰 苏格兰叙事歌谣 56
 1. 两只乌鸦 57
 2. 三只乌鸦 61
 3. 俊伯爵默里 65
 4. 兰德尔勋爵 69
 5. 美丽的芭芭拉·艾伦 73
 6. 厄舍井旁的老婆婆 77
 7. 帕特里克·斯本司 83
 8. 不安宁的坟 89
-
4. 伊丽莎白时代歌谣 92
 1. 致科林科卢 93
 2. 水仙花丛 95
 3. 莫再哭，愁泉 97
 4. 有淑女温且良 99
 5. 白天鹅 103
 6. 琴音渺渺 105
-
5. 伊丽莎白时代剧中歌谣 106
 1. 仙女歌 107
 2. 爱为何物? 109
 3. 别了，别了，尘世福祉 111



4. 菲莉达与克利登 115
5. 唤来知更鸟 119
6. 今日饮酒消千愁 121
7. 你能描绘一个思想 123

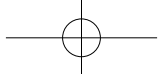
6. 伊丽莎白一世 124
 1. 未来敌手之疑惧 125
 2. 别离君辞 129

7. 沃尔特·雷利 130
 1. 人生论 131
 2. 示儿 133
 3. 作者自书墓志铭 135

8. 艾德蒙·斯宾塞 136
 1. 我的爱如冰 137
 2. 一天，我写下她的芳名 141

9. 托马斯·坎皮恩 142
 1. 她的面庞是一座果园 143
 2. 作者对话他的书 147

10. 菲利普·西德尼 148
 1. 离开我，哦爱 149
 2. 且勿让年迈减损我的少年心志 153
 3. 自然的工作本善 155



11. 塞缪尔·丹尼尔 156
1. 爱是相思，充满忧伤 157
 2. 《蒂莉亚》选段 159

12. 威廉·莎士比亚 160

A. 十四行诗四首

1. 十四行诗（第1首） 161
2. 十四行诗（第29首） 165
3. 十四行诗（第65首） 167
4. 十四行诗（第66首） 169

B. 剧中民歌4首

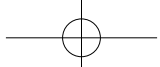
1. 你的真心我怎知晓 171
2. 明日个是那情人节 173
3. 他不再回来了 175
4. 年轻时候我爱偷情 177

13. 约翰·多恩 178

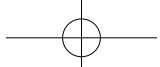
1. 歌 179
2. 别辞：莫哀 183

14. 本·琼生 186

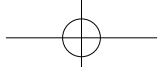
1. 致西莉亚 187
2. 还须整洁 191
3. 大小久暂 193



15. 罗伯特·赫里克 194
1. 向本·琼生祈祷 195
 2. 给少女，莫误青春 197
 3. 随意之乐趣 199
 4. 朱丽亚的衣裳 201
16. 约翰·弥尔顿 202
1. 莎士比亚论 203
 2. 玄想我之失明，又如何侍奉 207
17. 亚历山大·蒲柏 208
1. 隐居谣 209
 2. 牛顿颂 213
18. 威廉·布莱克 214
1. 病玫瑰 215
 2. 切勿说出你的爱 217
 3. 爱之园 219
 4. 毒树 221
 5. 新耶路撒冷 223
 6. 飞蝇 225
19. 罗伯特·彭斯 226
1. 一朵红红的玫瑰 227
 2. 约翰·安德森，我的至爱 231
 3. 我的心啊在高原 233
 4. 哦，我爱过一位好姑娘 235



5. 麦田埂埂好田埂 239
6. 青青苇子草 243
7. 孩子他爹，开心的汉 249
8. 罗宾这个浪荡子 251
9. 赶羊上山岗（上） 257
10. 赶羊上山岗（下） 263
11. 我还太小，不到出嫁年岁 269
12. 睡不着 273
13. 哥吹口哨妹就来 277
14. 走过麦田来 281
15. 给我开门来，哦 285
16. 苏格兰战歌 287
17. 再亲吻一次 291
20. 威廉·华兹华斯 294
 1. 致布谷（节选） 295
 2. 我心飞扬 297
 3. 伦敦，1802年 299
 4. 我独自漫游，如一片云 301
 5. 请勿看低了商籁诗 305
21. 乔治·戈登·拜伦 306
 1. 去国行（节选） 307
 2. 希腊战歌 311
 3. 那年惜别日 313
 4. 她从美中走来 317
 5. 歌词 319



6. 我们不再徘徊 321
7. 我的灵魂里深藏着一个秘密 323

22. 珀西·比西·雪莱 324

1. 诗节：写在布雷克奈尔 325
2. 云之歌（节选） 327
3. 致“愁女” 329
4. 乐曲，那轻柔的歌声消失 331
5. 孤鸟 333
6. 哀歌 335
7. 阿拉伯素材：仿作 337

23. 约翰·济慈 338

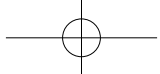
1. 歌 339
2. 人生四季 341
3. 当时我恐怕我会来日无多 343
4. 明亮的星，我愿像你一样坚定 345

24. 伊丽莎白·巴雷特·勃朗宁 346

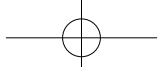
1. 十四行诗（第 17 首） 347
2. 十四行诗（第 18 首） 351

25. 阿尔弗雷德·丁尼生 352

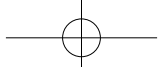
1. 歌 353
2. 橡树 357
3. 鹰 359
4. 墙缝里的花 361



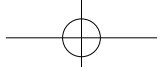
5. 碎了，碎了，碎了 363
6. 渡过海滩 365
7. 尤利西斯 367
26. 罗伯特·勃朗宁 372
 1. 比芭歌 373
 2. 晨离 374
 3. 与我同老去 375
27. 艾米莉·简·勃朗特 376
 1. 秋叶飘落 377
 2. 老斯多葛 379
 3. 我的灵魂不怯懦 381
28. 马修·阿诺德 384
 1. 缺失 385
 2. 思念 389
 3. 自立 391
 4. 多佛海滩 395
 5. 老去 399
 6. 最后的话 403
29. 但丁·加布里尔·罗塞蒂 404
 1. 欧大戟 405
 2. 静午 409
 3. 画像 411
 4. 闺阁颂 421



30. 克里斯蒂娜·罗塞蒂 424
1. 生日 425
 2. 回声 427
 3. 过往与对镜 429
 4. 终结 433
 5. 绝唱：当我死去，亲爱的 435
 6. 记住我 437
 7. 上山 439
 8. 在画室 441
 9. 归去，归去！ 443
 10. 深渊呼喊 447
 11. 终于睡去 449
31. 亨利·奥斯汀·多布森 450
1. 吻 451
 2. 小乐童 453
 3. 身后的日子 455
32. 托马斯·哈代 456
1. 呼唤 457
 2. 失约 461
 3. 写在“万国崩坏”时 463
 4. 致人生 465
 5. 对镜 467
33. 罗伯特·布里吉斯 468
1. 春神素装行 469



2. 我爱一切美的事物 471
3. 我爱枯萎的花 473
4. 十一月 477
-
34. 奥斯卡·王尔德 480
 1. 嘿啦诗! 481
 2. 安魂曲 485
 3. 只因我爱之过甚 489
 4. 无以言说的爱 491
 5. 济慈墓畔 493
 6. 与妻书 495
 7. 真知 499
 8. 金屋：和声 501
 9. 商籁诗：有感于济慈情书被拍卖 503
 10. 黄色交响曲 505
 11. 《石榴之家》题赠 507
-
35. 艾尔弗雷德·爱德华·豪斯曼 508
 1. 我心伤悲 509
 2. 我心伤悲 510
 3. 我眼看着星子坠落 511
 4. 喜观樱桃花开 513
-
36. 威廉·巴特勒·叶芝 514
 1. 柳园情 515
 2. 白鸟 517
 3. 进入曙光 519



4. 情人诉说他心中的玫瑰 521
5. 他述说完满的美 523
6. 当你老了 525
7. 沦落的女王 527
8. 茵尼斯逍遥岛 529
9. 柯尔庄园的野天鹅 531
10. 荷马歌颂过的女人 535
11. 什么都能诱使我 537
12. 哦，别爱得太久 539
13. 没有特洛伊城重来 541
14. 海誓山盟 543
15. 长久的缄默之后 545
16. 学究 547
17. 旋锥体 549

37. 威廉·亨利·戴维森 552

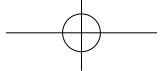
1. 典范 553
2. 闲暇 555
3. 庄严的时刻 557

38. 爱德华·托马斯 558

1. 猫头鹰 559
2. 黑哉森林 563
3. 阴郁 565

39. 约瑟夫·坎贝尔 566

- 老媪 567



40. 詹姆斯·乔伊斯 568

1. 一整天我听见 569
2. 我听见一队人马 571

41. 詹姆斯·斯蒂芬斯 572

1. 小生灵 573
2. 善与恶 577
3. 风中玫瑰 579
4. 月神之乳 581

42. 戴维·赫伯特·劳伦斯 582

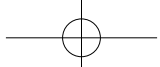
1. 碧绿 583
2. 月华 585
3. 第戎的荣耀 587
4. 钢琴 589

43. 西格菲·萨松 590

1. 齐声高唱 581
2. 有什么关系? 595
3. 单腿人 597
4. 压抑战争经验(节选) 599

44. 埃德温·缪亚 600

1. 动物 601
2. 兄弟 605



45. 托马斯·斯特尔那斯·艾略特 608

1. 四点钟风卷起 609
2. 窗前清晨 613
3. 《波士顿晚报》的读者 615
4. 序曲 617
5. 大风夜狂想曲 623

46. 威尔弗雷德·欧文 630

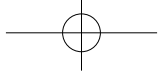
1. 武器与后生 631
2. 出发 633
3. 徒劳 637
4. 年轻死者的赞美诗 639
5. 老人与青年的寓言 641
6. 壮且得其所 643

47. 帕特里克·卡瓦纳 646

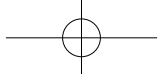
1. 假若你去一趟都柏林城 647
2. 题写在都柏林大运河座位上的诗句 653

48. 威廉·燕卜苏 654

1. 缺失的日子 655
2. 蜘蛛女王 659
3. 植物记事 661
4. 致敬大英博物馆 663
5. 南岳之秋 665



49. 约翰·贝杰曼 684
1. 奥斯卡·王尔德在卡多根酒店被捕 685
 2. 在威斯敏斯特大教堂 691
50. 威斯坦·休·奥登 696
1. 在这座岛上 697
 2. 那刺耳的是什么声响 701
 3. 他被人利用在远离文化的心脏 705
 4. 我们的偏见 707
 5. 孤独的优胜者 709
 6. 暴君墓志铭 711
 7. 葬礼布鲁斯 713
51. 丹尼斯·德芙琳 714
1. 我传说中的夏娃 715
 2. 爱的色彩（节选） 719
52. 斯蒂芬·斯彭德 720
1. 葬礼 721
 2. 谷仓 725
53. 罗纳德·斯图亚特·托马斯 728
1. 农民 729
 2. 村子 733
54. 狄兰·托马斯 734
1. 青春质询老迈 735



2. 不要温柔地进入诀别的良宵 739

3. 穿过绿色茎管催动花的力 741

4. 词语一旦失效 745

55. 菲利普·拉金 746

1. 水 747

2. 树 749

3. 家 751

4. 别处的价值 753

5. 派对政治 755

6. 致吾妻 757

56. 查尔斯·汤姆林森 758

1. 区分 759

2. 告别凡·高 763

57. 泰德·休斯 764

1. 獐鹿 765

2. 栖在树顶的鹰 769

3. 泉鸣 773

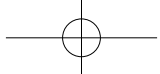
58. 谢默斯·希尼 774

1. 子夜 775

2. 追步者 779

3. 诗人灵泉 783

4. 游戏方式 787



59. 布莱恩·帕特恩 788
1. 小约翰的最后一封信 789
 2. 一叶草 793

60. 肖恩·奥布莱恩 796
1. 河上的道路 797
 2. 公民 801

附录：威尔士英格林诗 804

1. 梅邦 805
2. 石楠 806
3. 极星 807
4. 夜幕 808
5. 屋檐 809
6. 衰老 810
7. 爱人 811
8. 老姬 812
9. 女流 813
10. 清晨 814
11. 睡时 815
12. 烈士 816

主要参考书目 817